



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 13. maaliskuuta 2014 (21.03)
(OR. en)**

**6992/1/14
REV 1**

**PUBLIC 16
INF 48**

ILMOITUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ –
LOKAKUU 2013

Tässä asiakirjassa luetellaan neuvoston lokakuussa 2013 hyväksymät säädökset.^{1 2}

Siinä annetaan lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten hyväksymiseen liittyviä tietoja, kuten

- hyväksymispäivä,
- asiaa käsitellyt neuvoston istunto,
- hyväksytyn asiakirjan numero,
- Euroopan unionin virallisen lehden viite,
- äänestysäännöt, äänestystulokset sekä tapauksen mukaan äänestysesitykset ja neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat.

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajattuja säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

² Tavallisessa lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten kohdalla säädöksen hyväksyminen neuvoston istunnon päivämäärä ja säädöksen varsinainen päiväys eivät aina ole samat, koska tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen piiriin kuuluvat säädökset katsotaan hyväksytyiksi vasta kun neuvoston puheenjohtaja, Euroopan parlamentin puhemies ja molempien toimielinten pääsihteerit ovat allekirjoittaneet ne.

Tässä asiakirjassa on myös tietoja, jotka neuvosto on päättänyt julkaista muiden kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten hyväksymisestä.

Tämä asiakirja on saatavilla myös neuvoston verkkosivustolla osoitteessa
<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=fi>

Luettelossa mainitut asiakirjat saa neuvoston julkisesta asiakirjahakemistosta
<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=fi>

On syytä huomata, että tämä asiakirja on ainoastaan tiedoksi – vain neuvoston istuntojen pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Ne ovat saatavilla neuvoston verkkosivustolla osoitteessa
<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=fi>

TIETOJA NEUVOSTON LOKAKUUSSA 2013 HYVÄKSYMISTÄ SÄÄDÖKSISTÄ

Euroopan unionin neuvoston 3260. istunto (OIKEUS- ja SISÄASIAT), Luxemburg, 7. ja 8. lokakuuta 2013

LAINSAÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET

SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS-SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/48/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, oikeudesta käyttää avustajaa rikosoikeudellisissa menettelyissä ja eurooppalaista pidätysmääräystä koskevissa menettelyissä sekä oikeudesta saada tieto vapaudenmenetyksestä ilmoitetuksi kolmannelle osapuolelle ja pitää vapaudenmenetyksen aikana yhteyttä kolmansiin henkilöihin ja konsuliviranomaisiin EUVL L 294, 6.11.2013, s. 1–12	PE-CONS 40/13	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Pidättyi äänestämästä: BE Eivät osallistuneet äänestykseen: DK, IE ja UK
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1051/2013, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, asetuksen (EY) N:o 562/2006 muuttamisesta rajavalvonnan väliaikaista palauttamista sisärajoille poikkeuksellisissa olosuhteissa koskevien yhteisten sääntöjen vahvistamiseksi EUVL L 295, 6.11.2013, s. 1–10	PE-CONS 30/13	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta Eivät osallistuneet äänestykseen: DK, IE ja UK

Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission lausuma

Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio panevat tyytyväisinä merkille, että Schengenin rajasäännöstön muutosasetus, jossa vahvistetaan rajavalvonnan väliaikaista palauttamista sisärajoille poikkeuksellisissa olosuhteissa koskevat yhteiset säännöt, sekä asetus arviointi- ja valvontamekanismin perustamisesta Schengenin säännöstön soveltamisen varmistamista varten on hyväksytty.

Ne katsovat, että nämä uudet mekanismit vastaavat asianmukaisesti 24. kesäkuuta 2011 annetuissa Eurooppa-neuvoston päätelmissä esitettyyn pyyntöön vahvistaa jäsenvaltioiden keskinäistä yhteistyötä ja luottamusta Schengen-alueella sekä luoda tehokas ja luotettava seuranta- ja arviointijärjestelmä yhteisten sääntöjen täytäntöönpanon ja unionin säännöstöön perustuvien kriteerien vahvistamisen, mukauttamisen ja laajentamisen varmistamiseksi ottaen samalla huomioon, että Euroopan ulkorajojen turvallisuutta on pidettävä yllä tehokkaasti ja johdonmukaisesti yhteisen vastuun, solidaarisuuden ja käytännön yhteistyön pohjalta.

Ne toteavat, että tällä Schengenin rajasäännöstön muutoksella vahvistetaan koordinointia ja yhteistyötä unionin tasolla tarjoamalla toisaalta kriteerit rajavalvonnan palauttamiselle jäsenvaltioissa ja toisaalta EU:n toimiin perustuvan mekanismin, jonka avulla voidaan reagoida todella kriittisessä tilanteessa, jossa ilman sisäraja- ja valvontaa olevan alueen yleinen toimivuus on vaarantunut.

Ne korostavat, että tämä uusi arviointijärjestelmä on EU:n toimiin perustuva mekanismi ja että se kattaa kaikki Schengenin säännöstön näkökohdat ja siihen osallistuu jäsenvaltioiden, komission ja asianomaisten EU-virastojen asiantuntijoita.

Ne ovat yhtä mieltä siitä, että kaikki tulevaisuudessa esitettävät tämän arviointijärjestelmän muuttamista koskevat komission ehdotukset toimitetaan Euroopan parlamentille, jotta sen lausunto voidaan ottaa mahdollisimman laajasti huomioon ennen lopullisen tekstin hyväksymistä.

Komission lausuma 33 a artiklasta (komiteamenettely)

Komissio korostaa, että on asetuksen (EY) N:o 182/2011 (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13) hengen ja kirjaimen vastaista vedota järjestelmällisesti 5 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan b alakohtaan. Tätä säännöstä tulisi käyttää ainoastaan, mikäli ilmenee erityinen tarve poiketa periaatteesta, jonka mukaan komissio voi hyväksyä ehdotuksen täytäntöönpanosäädökseksi, kun lausuntoa ei ole annettu. Kun otetaan huomioon, että kyseessä on poikkeus 5 artiklan 4 kohdassa määritellyyn yleiseen sääntöön, toisen alakohdan b alakohtaan vetoamista ei voida pitää puhtaasti lainsäätäjän harkintavallan käyttämisenä, vaan se on tulkittava suppeasti ja täten perusteltava.

Kroatian tasavallan lausuma

Kroatia kannattaa sitä, että ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi asetuksen (EY) N:o 562/2006 muuttamisesta rajavalvonnan väliaikaista palauttamista sisärajoille poikkeuksellisissa olosuhteissa koskevien yhteisten sääntöjen vahvistamiseksi hyväksytään.

Koska Kroatia pitää tärkeänä tämän asetuksen hyväksymistä ja voimaantuloa sekä EU:n lainsäädännön laatua, se toteaa, että tekstin kroatiankielinen toisinto ei noudata Kroatian tasavallassa käytössä olevaa vakiintunutta terminologiaa, joten Kroatia tekee ehdotukseen kielivarauman.

Kroatia edellyttää, että neuvoston pääsihteeristö toteuttaa mahdollisimman pian menettelyn asetuksen kroatiankielisen toisinnon oikaisemiseksi, jotta vältettäisiin vaara siitä, että unionin lainsäädäntöä sovelletaan puutteellisesti.

Kreikan lausuma

Kreikka on kannattanut alusta alkaen 24.6.2011 annettujen Eurooppa-neuvoston päätelmien kehotusta Schengen-alueen jäsenvaltioiden välisen yhteistyön tehostamisesta ja keskinäisen luottamuksen lisäämisestä. Lisäksi se on kannattanut tehokkaan ja luotettavan seuranta- ja arviointimekanismin luomista Schengen-alueen hallinnoinnin vahvistamiseksi ottaen huomioon, että Euroopan ulkorajoja on valvottava tehokkaasti ja yhdenmukaisesti yhteisvastuun, solidaarisuuden ja käytännön yhteistyön pohjalta.

Kreikka haluaa kuitenkin toistaa kantansa "tietyn rajanylityspaikan sulkemista" koskevan viittauksen poistamiseen asetuksen (EY) N:o 562/2006 muuttamisesta rajavalvonnan väliaikaista palauttamista sisärajoille poikkeuksellisissa olosuhteissa koskevien yhteisten sääntöjen vahvistamiseksi annettavaa asetusta koskevan ehdotuksen johdanto-osan 8 kappaleesta, entisestä johdanto-osan 5 a kappaleesta.

Kreikka on johdonmukaisesti korostanut, että tietyn rajanylityspaikan sulkemista koskeva suositus on kohtuuton ja suhteeton toimenpide, joka ei tuota erityistä lisäarvoa. Lisäksi olisi huomattava, että monissa tapauksissa rajanylityspaikat perustetaan kolmansien maiden kanssa tehtävien kahdenvälisen sopimusten johdosta. Tällä voisi olla kielteisiä seurauksia jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden suhteille.

Lisäksi Kreikka haluaa kiinnittää jälleen huomiota siihen, että rajanylityspaikkojen avaaminen ja sulkeminen kuuluu SEUT 77 artiklan 4 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaan.

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1082/2013/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, valtioiden rajat ylittävistä vakavista terveysuhkista ja päätöksen N:o 2119/98/EY kumoamisesta
EUVL L 293, 5.11.2013, s. 1–15

PE-CONS 29/13

Määräenemmistö

Kaikki jäsenvaltiot
äänestivät puolesta

Komission lausuma

Kun rajatylittävää vakavaa terveysuhkaa koskeva riskinarviointi ei kuulu unionin virastojen toimivaltaan, komissio aikoo hankkia kyseisen riskinarvioinnin asiantuntijaryhmiltä.

Komissio turvautuu ensisijaisesti kuluttajien turvallisuuden, kansanterveyden ja ympäristön aloilla toimivien tiedekomiteoiden ja asiantuntijoiden neuvoa-antavan rakenteen luomisesta ja päätöksen 2004/210/EY kumoamisesta 5. elokuuta 2008 tehdyllä komission päätöksellä perustettuihin tiedekomiteoihin.

Jos tarvittavaa yksityiskohtaista asiantuntemusta ei ole välittömästi saatavilla tiedekomiteoiden neuvoa-antavan rakenteen puitteissa ja jos asian kiireellisyys niin vaatii, komissio ilmoittaa viipymättä jäsenvaltioille ja asiaankuuluville tiede-elimille tarvittavasta asiantuntemuksesta sen etsimien asiantuntijoiden löytämisen helpottamiseksi. Komissio nimeää tarvittavaan riskianalyysiin osallistuvat asiantuntijat.

Komissio varmistaa arvion laativien asiantuntijoiden riippumattomuuden vakiintuneiden sisäisten sääntöjensä mukaisesti.

Luxemburgin lausuma Luxemburg pitää valitettavana, että viittaukset komission tiedekomiteoihin rajatylittävien vakavien terveysuhkien riskinarvioinnin yhteydessä on poistettu neuvoston hyväksyttäväksi toimitetusta versiosta. Päätökseen liitettävä komission sitoumus turvautua näihin komiteoihin ei ole riittävä, koska niiden kiistämätön rooli ja asiantuntemus olisi pitänyt sisällyttää päätöksen varsinaiseen tekstiin tällä alalla toimivaltaisten Euroopan unionin virastojen osalta hyväksytyn ratkaisun mukaisesti.			
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1318/2013, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, verkoston luomisesta Euroopan yhteisön maatilojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolietojen keruuta varten annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 muuttamisesta EUVL L 340, 17.12.2013, s. 1–6	PE-CONS 32/13	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Kanta esitykseen lisätalousarvioksi nro 7 varainhoitovuoden 2013 yleiseen talousarvioon – Yleinen tulotaulukko – Menotaulukko pääluokittain – Pääluokka III – Komissio	DAB 7/2013	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Pidättyivät äänestämästä: SE ja UK Vastaa: NL
Itävallan yksipuolinen lausuma Itävallan päätös lisätalousarviosta nro 7/2013 ei vaikuta Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöönoton rahoitukseen tulevaisuudessa. Itävalta painottaa tässä yhteydessä, että päätös sen kannasta lisätalousarvioon nro 5/2013 tehtiin Euroopan komission asiakirjan COM(2013) 258 tietojen perusteella olettaen, että maksumäärärahat EU:n solidaarisuusrahaston varojen käyttöönottoa varten rahoitetaan maksumäärärahoille monivuotisessa rahoituskehyksessä asetetun enimmäismäärän liikkumavaran puitteissa.			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS		ASIAKIRJA	
Neuvoston päätelmät Euroopan rikosoikeudellisen verkoston verkkosivuston ja Euroopan oikeusportaalien välisestä yhteistyöstä		13407/13	
2013/496/EU: Neuvoston täytäntöönpanopäätös, annettu 7 päivänä lokakuuta 2013, 5-(2-aminopropyli)indolin saattamisesta valvontatoimenpiteiden piiriin EUVL L 272, 12.10.2013, s. 44–45		13590/13	

Neuvoston päätös, annettu 7 päivänä lokakuuta 2013, luvattomasti maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamista koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Kap Verden tasavallan välillä EUVL L 282, 24.10.2013, s. 13–14	13569/13
Neuvoston päätös, annettu 7 päivänä lokakuuta 2013, Kap Verden tasavallan ja Euroopan unionin kansalaisille lyhytaikaista oleskelua varten myönnettävien viisumien myöntämisen helpottamista koskevan Euroopan unionin ja Kap Verden tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä EUVL L 282, 24.10.2013, s. 1–2	13594/13
Neuvoston asetus (EU) N:o 1053/2013, annettu 7 päivänä lokakuuta 2013, arviointi- ja valvontamekanismin perustamisesta Schengenin säännöstön soveltamisen varmistamista varten ja toimeenpanevan komitean 16 päivänä syyskuuta 1998 pysyvän Schengenin arviointi- ja soveltamiskomitean perustamisesta tekemän päätöksen kumoamisesta EUVL L 295, 6.11.2013, s. 27–37	10597/13
Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission lausuma Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio panevat tyytyväisinä merkille, että Schengenin rajasäännöstön muutosasetus, jossa vahvistetaan rajavalvonnan väliaikaista palauttamista sisärajaille poikkeuksellisissa olosuhteissa koskevat yhteiset säännöt, sekä asetus arviointi- ja valvontamekanismin perustamisesta Schengenin säännöstön soveltamisen varmistamista varten on hyväksytty. Ne katsovat, että nämä uudet mekanismit vastaavat asianmukaisesti 24. kesäkuuta 2011 annetuissa Eurooppa-neuvoston päätelmissä esitettyyn pyyntöön vahvistaa jäsenvaltioiden keskinäistä yhteistyötä ja luottamusta Schengen-alueella sekä luoda tehokas ja luotettava seuranta- ja arviointijärjestelmä yhteisten sääntöjen täytäntöönpanon ja unionin säännöstöön perustuvien kriteerien vahvistamisen, mukauttamisen ja laajentamisen varmistamiseksi ottaen samalla huomioon, että Euroopan ulkorajojen turvallisuutta on pidettävä yllä tehokkaasti ja johdonmukaisesti yhteisen vastuun, solidaarisuuden ja käytännön yhteistyön pohjalta. Ne toteavat, että tällä Schengenin rajasäännöstön muutoksella vahvistetaan koordinoitua ja yhteistyötä unionin tasolla tarjoamalla toisaalta kriteerit rajavalvonnan palauttamiselle jäsenvaltioissa ja toisaalta EU:n toimiin perustuvan mekanismin, jonka avulla voidaan reagoida todella kriittisessä tilanteessa, jossa ilman sisäraja-valvontaa olevan alueen yleinen toimivuus on vaarantunut. Ne korostavat, että tämä uusi arviointijärjestelmä on EU:n toimiin perustuva mekanismi ja että se kattaa kaikki Schengenin säännöstön näkökohdat ja siihen osallistuu jäsenvaltioiden, komission ja asianomaisten EU-virastojen asiantuntijoita. Ne ovat yhtä mieltä siitä, että kaikki tulevaisuudessa esitettävät tämän arviointijärjestelmän muuttamista koskevat komission ehdotukset toimitetaan Euroopan parlamentille, jotta sen lausunto voidaan ottaa mahdollisimman laajasti huomioon ennen lopullisen tekstin hyväksymistä.	

Komission lausuma 21 artiklasta (komiteamenettely)

Komissio korostaa, että on asetuksen (EU) N:o 182/2011 (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13) hengen ja kirjaimen vastaista vedota järjestelmällisesti 5 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan b alakohtaan. Tätä säännöstä tulisi käyttää ainoastaan, mikäli ilmenee erityinen tarve poiketa periaatteesta, jonka mukaan komissio voi hyväksyä ehdotuksen täytäntöönpanosäädökseksi, kun lausuntoa ei ole annettu. Kun otetaan huomioon, että kyseessä on poikkeus 5 artiklan 4 kohdassa määriteltyyn yleiseen sääntöön, toisen alakohdan b alakohtaan vetoamista ei voida pitää puhtaasti lainsäätäjän harkintavallan käyttämisenä, vaan se on tulkittava suppeasti ja täten perusteltava.

Saksan lausuma

Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 15. maaliskuuta 2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 562/2006 perustuu erityisesti Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 62 artiklan 1 kohtaan ja 2 kohdan a alakohtaan. Tämä oikeusperusta on nyt korvattu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 77 artiklalla. Kyseisten määräysten mukaan unioni kehittää politiikan, jonka tarkoituksena on muun muassa varmistaa, ettei sisärajoja ylittäviä henkilöitä tarkasteta, heidän kansalaisuudestaan riippumatta.

SEUT 72 artiklassa tehdään selväksi, että SEUT V osasto, johon 77 artikla kuuluu, ei vaikuta niihin velvollisuuksiin, joita jäsenvaltioilla on yleisen järjestyksen ylläpitämiseksi ja sisäisen turvallisuuden suojaamiseksi. Näin ollen vaikka Euroopan unionin lainsäädäntövalta kattaa sisärajojen ylittämisen sääntelyn, se ei kata poliisivaltuuksien käyttämistä yleisen järjestyksen ylläpitämiseksi ja sisäisen turvallisuuden suojaamiseksi.

Näin ollen Saksan liittotasavalta olettaa, että myös arviointimekanismeissa käsitellään ainoastaan sitä, onko tarkastukset todella poistettu sisärajoilta, eikä poliisivaltuuksien käyttämistä oman maan alueella. Poliisivaltuuksien käyttäminen oman maan alueella kuuluu yksinomaan kansallisen suvereniteetin piiriin eikä arviointimekanismi koske sitä.

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

Yhdistynyt kuningaskunta on johdonmukaisesti tukenut tätä ehdotusta, mutta ei voi tukea sen hyväksymistä juuri nyt, koska se on tarkasteltavana Yhdistyneen kuningaskunnan parlamentissa, jossa siitä keskustellaan marraskuussa.

2014/94/EU: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös, annettu 20 päivänä marraskuuta 2013, joustovälineen varojen käyttöön ottamisesta
EUVL L 48, 19.2.2014, s. 8–8

12770/13
Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi
Pidättyivät äänestämästä: SE ja UK
Vastaa: NL

Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1042/2013, annettu 7 päivänä lokakuuta 2013, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 282/2011 muuttamisesta palvelujen suorituspaikan osalta
EUVL L 284, 26.10.2013, s. 1–9

11543/13

Neuvoston päätös, annettu 7 päivänä lokakuuta 2013, Maailman kauppajärjestön yleisneuvostossa esitettävästä Euroopan unionin kannasta pyyntöön jatkaa Euroopan unionin Moldovan tasavallalle myöntämiä uusia yksipuolisia tullietuuksia koskevan WTO-poikkeusluvan voimassaoloa EUVL L 273, 15.10.2013, s. 31–34	12998/13
Neuvoston päätös, annettu 7 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä San Marinon tasavallan yhteistyöstä ja tulliliitosta tehtyyn sopimukseen liitettävän, Kroatian tasavallan osallistumista sopimuspuolena kyseiseen sopimukseen sen Euroopan unioniin liittymisen vuoksi koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sekä pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta EUVL L 322, 3.12.2013, s. 1–1	13243/13
Neuvoston päätös luvan antamisesta komissiolle aloittaa neuvottelut Euroopan unionin sekä Islannin, Norjan ja Liechtensteinin sopimuksesta ETA:n EFTA-valtioiden tulevista rahoitusosuuksista Euroopan talousalueen taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden edistämiseen	12239/13
Komission lausuma Komissio katsoo, että neuvoston päätöksessä, jolla annetaan lupa neuvottelujen aloittamiseen, ei tulisi mainita aineellista oikeusperustaa. Niin varhaisessa vaiheessa on ennen aikaista määrittää asianmukainen aineellinen oikeusperusta tulevan sopimuksen allekirjoittamiselle ja tekemiselle. Aineellisen oikeusperustan valinnan on perustuttava unionin tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaisesti objektiivisiin seikkoihin, kuten sopimuksen tarkoitukseen ja sisältöön.	
Neuvoston päätös komission valtuuttamisesta aloittamaan Euroopan unionin puolesta neuvottelut São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan kanssa tehtyyn kalastuskumppanuussopimukseen liittyvästä uudesta pöytäkirjasta	13624/13
Komission lausuma Komissio ei pidä tarpeellisenä aineellisen oikeusperustan mainitsemista neuvotteluvaltuutusta koskevassa neuvoston päätöksessä.	
Alankomaiden ja Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma Alankomaat ja Yhdistynyt kuningaskunta katsovat, että São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan kanssa tehtyyn kalastuskumppanuussopimukseen liittyvän nykyisen pöytäkirjan jälkiarviointi herättää huolta uutta pöytäkirjaa koskevien neuvottelujen osalta, minkä vuoksi ne eivät voi tukea sitä. Kyseiset valtuuskunnat ovat erityisen huolissaan São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan vesillä harjoitettavan hainpyynnin tasosta. Vaikuttaa siltä, ettei käytössä ole mitään selkeää hoitojärjestelmää näiden lajien tarpeellisen suojelun varmistamiseksi. Jälkiarviointi herättää lisäksi epäilyjä siitä, ettei pöytäkirja tarjoa riittäviä etuja paikalliselle kalastuselinkeinolle. Euroopan unionin saama taloudellinen tuotto ei myöskään näytä tarjoavan asianmukaista vastinetta rahalle.	

Lainsäätämisyksikössä hyväksyttävän säädöksen hyväksyminen Euroopan parlamentin toisen käsittelyn jälkeen (Strasbourg, 21.–24. lokakuuta 2013)			
LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1025/2013/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Kirgisian tasavallalle EUVL L 283, 25.10.2013, s. 1–6	11703/13	Ei sovelleta	Ei sovelleta
24. lokakuuta 2013 päätökseen saatettu kirjallinen menettely			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT		
Neuvoston päätös 2013/527/YUTP, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, Afrikan sarven alueelle nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon muuttamisesta ja jatkamisesta EUVL L 284, 26.10.2013, s. 23–26	14564/13		
28. lokakuuta 2013 päätökseen saatettu kirjallinen menettely			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT		
Neuvoston päätös 2013/533/YUTP, annettu 28 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta EUVL L 288, 30.10.2013, s. 68–68	14236/13		
29. lokakuuta 2013 päätökseen saatettu kirjallinen menettely			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT		
Neuvoston päätös 2013/534/YUTP, annettu 29 päivänä lokakuuta 2013, Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta EUVL L 288, 30.10.2013, s. 69–124	14679/13		

Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1054/2013, annettu 29 päivänä lokakuuta 2013, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 8 a artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta EUVL L 288, 30.10.2013, s. 1–56		14681/13 REV 2	
Euroopan unionin neuvoston 3261. istunto (LIIKENNE, TELEVIESTINTÄ ja ENERGIA), Luxemburg, 10. lokakuuta 2013			
LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS-SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU, Euratom) N:o 1023/2013, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen muuttamisesta EUVL L 287, 29.10.2013, s. 15–62	PE-CONS 60/13	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi: Vastaa: CZ, DK, NL, AT, UK
Yhdistyneen kuningaskunnan, Alankomaiden, Tšekin tasavallan, Itävallan ja Tanskan lausuma Neuvoston äänestäessä tänään henkilöstösäännöistä on hyvä tilaisuus pohtia neuvotteluja ja seuraavia vaiheita. Valtuuskunnat, jotka äänestivät puheenjohtajavaltion kompromissitekstin hyväksymistä vastaan, haluavat esittää siihen johtaneet syyt sekä EU:n hallinto-organisaation tulevaisuuteen liittyvät toiveensa. Henkilöstösääntöjen tarkistaminen antoi tilaisuuden nykyaikaistaa EU:n hallinto-organisaatiota, hillitä hallintomenoja ja varmistaa, että EU:n toimielimillä on tulevaisuudessa varaa täyttää eläkkeisiin ja palkkoihin liittyvät sitoumuksensa. Tämä tilaisuus sattuu kohdalle vain useamman vuoden välein. Valitettavasti on todettava, että melkein kaksi vuotta kestäneen kaikkien osapuolten intensiivisen työskentelyn jälkeen ja edellä esitetyistä tavoitteista vallinneesta laajasta yhteisymmärryksestä huolimatta olimme sitä mieltä, ettei esitetty kompromissi vastannut niitä kattavia uudistuksia, joita monet jäsenvaltiot ovat jo toteuttaneet omissa hallinto-organisaatioissaan. Maidemme hallinto-organisaatiot ovat muuttumassa, ja EU:n hallinto-organisaatio jää tästä kehityksestä jälkeen omalla vastuullaan. Moderni, tehokas ja dynaaminen hallinto-organisaatio on EU:lle välttämätön, jotta se voi päättää maidemme kansalaisia koskevista tärkeistä asioista. Meidän ei pitäisi aliarvioida sitä, miten voimakkaasti suuren yleisön tuki EU:lle riippuu siitä, minkälainen kuva sillä on EU:n hallinto-organisaatiosta. Tulevina vuosina aiomme jatkaa rakentavaa työskentelyä sen varmistamiseksi, että EU:n kansalaisilla on odotustensa mukainen EU:n hallinto-organisaatio: sellainen, joka vastaa 2000-luvun EU:ta ja jollaista EU:lla on varaa ylläpitää.			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA		
Ehdotus neuvoston päätökseksi komission valtuuttamisesta neuvottelemaan Euroopan unionin puolesta muutoksista energiayhteisön perustamissopimukseen	13177/13		
Neuvoston päätös 2013/497/YUTP, annettu 10 päivänä lokakuuta 2013, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta EUVL L 272, 12.10.2013, s. 46–46	14146/13		

Neuvoston asetus (EU) N:o 971/2013, annettu 10 päivänä lokakuuta 2013, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 muuttamisesta EUVL L 272, 12.10.2013, s. 1–2		14194/13	
Euroopan unionin neuvoston 3262. istunto (YMPÄRISTÖ), Luxemburg, 14. lokakuuta 2013			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS		ASIAKIRJA	
Neuvoston päätelmät ilmastomuutosta koskevan Yhdistyneiden kansakuntien puitesopimuksen (UNFCCC) yhdeksännentoista osapuolikonferenssin (COP 19) sekä Kioton pöytäkirjan yhdeksännen osapuolikokouksen (CMP 9) (Varsova, 11.–22. marraskuuta 2013) valmistelusta		14856/13	
Euroopan unionin neuvoston 3263. istunto (TYÖLLISYYS, SOSIAALIPOLITIIKKA, TERVEYS JA KULUTTAJA-ASIAT), Luxemburg, 15. lokakuuta 2013			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS		ASIAKIRJA	
Neuvoston päätelmät erityiskertomuksesta nro 7/2013: Onko Euroopan globalisaatorahasto tuottanut EU:n lisäarvoa integroitaessa irtisanottuja työntekijöitä uudelleen työelämään?		14987/13	
Euroopan unionin neuvoston 3264. istunto (TALOUS ja RAHOITUSASIAT), Luxemburg, 15. lokakuuta 2013			
LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS-SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1022/2013, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta Euroopan keskuspankille neuvoston asetuksen (EU) N:o 1024/2013 nojalla annettujen erityistehtävien osalta EUVL L 287, 29.10.2013, s. 5–14	PE-CONS 22/13	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

Neuvoston lausuma Neuvosto on tyytyväinen yhteistä valvontamekanismia (YVM) koskevan muutetun asetuksen ja Euroopan pankkiviranomaista (EPV) koskevan muutetun asetuksen hyväksymiseen. Tämä on pankkiunioniin johtava ratkaiseva askel. Neuvosto toteaa jälleen, että pankkivalvonnassa ja pankkien kriisinratkaisussa noudatetaan jäsenvaltioiden suhteen syrjimättömyyden periaatetta, kuten Eurooppa-neuvosto esitti lokakuussa 2012, ja vahvistaa toistamiseen EPV-asetuksen uudet näitä kysymyksiä koskevat sovitut äänestysjärjestelyt, jotka ilmentävät asianmukaista tasapainoa osallistuvien jäsenvaltioiden ja osallistumattomien jäsenvaltioiden välillä. Neuvosto vahvistaa myös hyväksyvänsä, että äänestysjärjestelyjen toimivuutta tarkastellaan uudelleen sitten, kun osallistumattomia jäsenvaltioita on jäljellä neljä.			
Neuvoston asetus (EU) N:o 1024/2013, annettu 15 päivänä lokakuuta 2013, luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevien erityistehtävien antamisesta Euroopan keskuspankille EUVL L 287, 29.10.2013, s. 63–89	9044/13	Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Luxemburgin lausuma Luxemburg palauttaa mieleen, että pankkiunionin perustaminen edellyttää yhdenmukaista, johdonmukaista ja yhtenäistä toimintakehystä, jotta olisi mahdollista saavuttaa Eurooppa-neuvoston loka- ja joulukuussa 2012 antamissa päätelmissä vahvistettu tavoite murtaa valtionvelan ja pankkien kaatumisen välinen noidankehä. Tällaisen toimintakehyksen tulee perustua pankkiunionin kolmeen toisistaan erottamattomaan pilariin, nimittäin yhteiseen valvontamekanismiin, yhteiseen kriisinratkaisumekanismiin sekä yhteiseen talletussuojajärjestelmään. Yhteisen valvontamekanismin perustamista koskevien kahden asetuksen hyväksyminen on välttämätön mutta ei riittävä edellytys pankkiunionin perustamiselle. On varmistettava, että pankkiunionin kolme pilaria toteutuvat symmetrisesti. Luxemburg muistuttaa tässä yhteydessä 27 valtion- ja hallituksen päämiehen joulukuussa 2012 antamasta sitoumuksesta tarkastella mahdollisimman pian yhteistä kriisinratkaisumekanismia koskevaa ehdotusta, jonka komissio aikoo esittää lähiviikkoina, jotta se voitaisiin hyväksyä vielä tällä vaalikaudella.			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS		ASIAKIRJA	
Neuvoston päätös Euroopan unionin kannasta energiayhteisön ministerineuvoston kokouksessa (Belgrad, 24. lokakuuta 2013)		13627/13	
Neuvoston päätelmät Varsovassa 11.–22.11.2013 pidettävän ilmastonmuutosta koskevan Yhdistyneiden kansakuntien puitesopimuksen osapuolten yhdeksännentoista konferenssin valmistelusta		14459/13	

Euroopan unionin neuvoston 3265. istunto (MAATALOUS ja KALASTUS), Luxemburg, 17. lokakuuta 2013			
LAINSAÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS-SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kanta (EU) n:o 10/2013 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä, neuvoston asetusten (EY) N:o 1184/2006 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2004 kumoamisesta	12005/13	Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Euroopan parlamentin ja neuvoston lausuma tuotteiden jäljitettävyyttä ja kuluttajavalistusta koskevista valvontasäännöistä Kalastus- ja vesiviljelytuotteiden yhteistä markkinajärjestelyä koskevan asetuksen uudistukseen liittyvänä jatkotoimena Euroopan parlamentti ja neuvosto pyytävät Euroopan komissiota toimittamaan niille ehdotuksen valvonta-asetuksen muuttamisesta (asetus N:o 1224/2009). Muuttamisen yhteydessä olisi otettava huomioon, että on toimitettava pyydystyyppiä koskevat tiedot luonnonvaraisesta pyynnistä peräisin olevien tuotteiden osalta. Euroopan parlamentti ja neuvosto pyytävät lisäksi komissiota hyväksymään hyvissä ajoin tarvittavat muutokset komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 404/2011 kuluttajille annettavien pakollisten tietojen osalta, jotta voidaan ottaa huomioon tämän asetuksen säännökset, valvonta-asetus sellaisena kuin se on muutettuna ja elintarviketietojen antamista kuluttajille koskeva asetus N:o 1169/2011.			

Komission lausuma 35 artiklan 1 kohdan e alakohdasta

Komissio ei ole samaa mieltä lingvistijuristien 42 artiklan 1 kohdan e alakohtaan esittämästä muutoksesta tekstiin, josta oli päästy poliittiseen yhteisymmärrykseen epävirallisessa kolmikantakokouksessa 8. toukokuuta 2013 komission ehdotuksesta asetukseksi kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä (asiakirjan 12005/13 uuden 35 artiklan 1 kohdan e alakohta).

Komission kanta on, että epävirallisessa kolmikantakokouksessa 8. toukokuuta 2013 sovitun mukaisesti asianmukaisella merkinnällä tai etiketillä olisi ilmoitettava vähimmäissäilyvyysaika ilman lisätarkennuksia kaikkien 42 artiklan 1 kohdassa (asiakirjan 12005/13 uuden 35 artiklan 1 kohdassa) tarkoitettujen loppukuluttajalle myytäväksi tarjottujen kalastus- ja vesiviljelytuotteiden osalta. Lisäämällä ilmaus "tarvittaessa" 42 artiklan 1 kohdan e alakohdan (asiakirjan 12005/13 uuden 35 artiklan 1 kohdan e alakohdan) loppuun luodaan oikeudellista epävarmuutta ja vaarannetaan tavoitteena oleva avoimuuden parantaminen kuluttajien kannalta.

35 artiklasta

Komissio pahoittelee, että komission ehdotuksesta on lainsäätäjien välisellä sopimuksella poistettu velvollisuus ilmoittaa kalastustuotteiden pyyntipäivä ja vesiviljelytuotteiden nostopäivä. Komissio katsoo, että nämä päivät tarjoavat kuluttajille olennaista tietoa. Pyynti- ja nostopäivien ilmoittamisesta on selkeää hyötyä pienimuotoista kalastusta ja vesiviljelyä harjoittaville unionin toimijoille, ja se edistää lyhyiden jakelukanavien käyttöä kalastus- ja vesiviljelytuotteiden alalla.

Komissio pahoittelee myös sitä, että lainsäätäjät ovat poistaneet komission ehdotuksesta eräiden pakkausmerkintävaatimusten soveltamisen säilöttyihin ja valmistettuihin tuotteisiin. Nämä vaatimukset liittyvät kauppanimeen, tuotantomenetelmään ja lähtöpaikkaan. Komissio uskoo, että nämä vaatimukset vastaavat yleisön lisääntyvään tiedontarpeeseen säilöttyjen ja valmistettujen tuotteiden sisällöstä. Tämä on olennaista myös unionin tuotannon luotettavuuden ja arvon kannalta.

Komissio haluaa korostaa, että edellä mainitut komission ehdottamat pakkausmerkintöjä koskevat parannukset eivät loisi kalastusosalalle kohtuutonta rasitetta, sillä ne nojautuvat voimassa oleviin jäljitettävyyssvaatimuksiin.

Itävallan lausuma pakollisista kuluttajatiedoista, jotka koskevat tuoreiden kalastustuotteiden vähimmäissäilyvyysaikaa

Itävalta haluaisi ilmaista huolensa uusien pakollisten kuluttajatietojen osalta, jotka koskevat erityisesti vähimmäissäilyvyysaikaa, kalastajien käyttämää pyydystyyppiä, pyynti- tai tuotantoaluetta koskevaa merkintää sekä sisävesikalastuksen osalta viittausta vesialueeseen ja jotka saattavat johtaa siihen, että jäsenvaltioille ja niiden toimijoille koituu liiallisia rajoitteita ja hallinnollisia rasitteita (ks. myös Ranskan, Saksan, Espanjan, Belgian, Tanskan, Portugalin, Kreikan ja Maltan 8. heinäkuuta 2013 esittämä lausuma).

Erityisesti Itävalta haluaisi ilmaista huolensa niiden pakollisten tietojen osalta, jotka koskevat vähimmäissäilyvyysaikaa ja yhteisiä markkinajärjestelyjä koskevan asetuksen 42 artiklan 1 kohdan e alakohdassa sitä vastaavaa "viimeistä käyttöajankohtaa" pakkaamattomien kalastustuotteiden osalta.

Vähimmäissäilyvyysaikaa tai viimeistä käyttöajankohtaa koskevaa tietoa ei voida antaa luotettavasti pakkaamattomien kalastustuotteiden ollessa kyseessä, sillä sen paikkansapitävyys riippuu pakkaustyyppistä ja säilytysolosuhteista. Sen vuoksi on mahdotonta antaa vakiomuotoista ilmoitusta pakkaamattoman kalan odotettavissa olevasta säilyvyydestä.

Näin ollen on erittäin todennäköistä, että vähittäiskaupan tasolla käytettäisiin hyvin lyhyttä vähimmäissäilyvyysaikaa tai varhaista viimeistä käyttöajankohtaa, mikä voisi johtaa siihen, että suuria määriä kalaa tuhotaan, koska kuluttajat haluaisivat ostaa tuotteita, joiden vähimmäissäilyvyysaika on pitempi tai viimeinen käyttöajankohta myöhäisempi. Tältä osin Itävalta haluaisi kiinnittää huomiota unionin aloitteisiin, jotka koskevat elintarvikejätteen vähentämistä. Lisäksi Itävalta haluaisi tuoda esiin, että kuluttajatiedoista annetussa asetuksessa 1169/2011 vaaditaan pakkaamattomien elintarvikkeiden osalta pakollisina tietoina vain allergeeneja koskevat tiedot. Samasta syystä muita merkinnöissä olevia seikkoja on hyvin vaikeaa tai – kuten tässä tapauksessa – mahdotonta taata.

Ranskan, Saksan, Espanjan, Belgian, Tanskan, Portugalin, Kreikan ja Maltan lausuma pakollisista kuluttajatiedoista

Ranska, Saksa, Espanja, Belgia, Tanska, Portugali, Kreikka ja Malta katsovat, että uudet pakolliset kuluttajatiedot, jotka koskevat erityisesti kalastajien käyttämää pyydystyyppiä, vähimmäissäilyvyysaikaa taikka pyynti- tai tuotantoaluetta koskevaa merkintää sekä sisävesikalastuksen osalta viittausta vesialueeseen, eivät saa johtaa siihen, että jäsenvaltioille ja niiden toimijoille koituu liiallisia rajoitteita ja hallinnollisia rasitteita.

Espanjan lausuma käytettyä pyydystä koskevista pakollisista kuluttajatiedoista – 35 artikla

Espanja katsoo, että uusien pakollisten kuluttajatietojen ei pitäisi aiheuttaa kalastusosalalle mitään vahinkoa, ja korostaa erityisesti, että käytetyn pyydystyyppin ilmoittamista koskevaa velvollisuutta on noudatettava sellaisia muita unionin sallimia pyydystyyppejä rajoittamatta tai syrjimättä, joita käytetään voimassa olevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti.

Neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta (EU) n:o 9/2013 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 sekä neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta

12007/13

Määräenemmistö

Kaikki jäsenvaltiot
äänestivät puolesta

Neuvoston lausuma monivuotisista suunnitelmista

Neuvosto sitoutuu käsittelemään Euroopan parlamentin ja komission kanssa toimielinten välisiä kysymyksiä ja sopimaan etenemistavasta, jossa otetaan huomioon sekä Euroopan parlamentin että neuvoston oikeudellinen asema, jotta monivuotisten suunnitelmien kehittämistä ja käyttöönottoa ensisijaisena asiana yhteisen kalastuspolitiikan puitteissa voidaan helpottaa.

Neuvosto ehdottaa lisäksi, että perustetaan toimielinten välinen työryhmä sopivimman etenemistavan löytämiseksi.

Euroopan parlamentin ja neuvoston lausuma tiedonkeruusta

Euroopan parlamentti ja neuvosto pyytävät komissiota nopeuttamaan EU:n asetuksen 199/2008 muuttamista koskevan ehdotuksen hyväksymistä, jotta tiedonkeruuta koskevat periaatteet ja tavoitteet, jotka ovat oleellisia uudistetun yhteisen kalastuspolitiikan tukemiseksi ja jotka esitetään uudessa YKP:aa uudistavassa asetuksessa, voidaan käytännössä saattaa voimaan mahdollisimman pian

Komission lausumat

18 artiklasta

(1 ja 3 kohdasta) Komissio korostaa, että vallan antaminen komissiolle hyväksyä jäsenvaltioiden yhteisissä suosituksissa esitettyjä toimenpiteitä täytäntöönpanosäädöksillä tai delegoiduilla säädöksillä ei voi vaikuttaa komission harkintavaltaan antaa tällaisia säädöksiä.

(7 kohdasta) Niiden jäsenvaltioiden, joiden välitöntä kalastuksenhoitoetua asia koskee, valmius laatia yhteisiä suosituksia ei voi vaikuttaa komission yksinomaiseen aloiteoikeuteen tehdä ehdotuksia yhteisen kalastuspolitiikan alalla.

(8 kohdasta) SEUT 2 artiklan 1 kohdan perusteella 8 kohdan ei voi tulkita antavan automaattisesti, muun unionin lainsäädännön puuttuessa, lupaa jäsenvaltioille hyväksyä oikeudellisesti velvoittavia säädöksiä aloilla, jotka kuuluvat unionin yksinomaiseen toimivaltaan. Jos komissio katsoo, että tällaiset säädökset eivät ole sopusoinnussa yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden kanssa, jäsenvaltioiden olisi toimittava lojaalin yhteistyön periaatteen mukaisesti, jotta voidaan poistaa mahdolliset ristiriidat unionin lainsäädännön kanssa.

VI osasta ja erityisesti 28 artiklan 3 kohdasta

Ulkosuhdepolitiikkaa koskevan VI osan säännökset eivät voi vaikuttaa SEUT 218 artiklan mukaisten neuvoston päätösten tai neuvoston komissiolle antamien neuvotteluohjeiden taikka kolmansien valtioiden tahi järjestöjen kanssa SEUT 218 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten pätevyYTEEN.

47 artiklan 2 kohdan toisesta osasta

Komissio korostaa, että on asetuksen (EY) N:o 182/2011 (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13) hengen ja kirjaimen vastaista vedota järjestelmällisesti 5 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan b alakohtaan. Edellä mainittua säännöstä tulisi käyttää ainoastaan, mikäli ilmenee erityinen tarve poiketa periaatteesta, jonka mukaan komissio voi hyväksyä luonnoksen täytäntöönpanosäädökseksi, jollei lausuntoa ole annettu. Kun otetaan huomioon, että kyseessä on poikkeus 5 artiklan 4 kohdassa määritellyyn yleiseen sääntöön, toisen alakohdan b alakohtaan vetoamista ei voida pitää puhtaasti lainsäätäjän harkintavallan käyttämisenä, vaan se on tulkittava suppeasti ja täten perusteltava.

Espanjan lausumat**2 artiklasta**

Espanja katsoo, että koska kestäväää enimmäistuottoa ei voi saada samanaikaisesti kaikkien lajien osalta sekakalastuksessa, on etsittävä taso, jonka avulla maksimoidaan eri lajien tuotot kunkin kalastuksen osalta säilyttäen samalla kannat turvallisissa biologisissa rajoissa.

10 artiklan 1 kohdasta ja 15 artiklan 5 kohdasta

Espanja katsoo, että *de minimis* -poikkeus, jonka yläraja on 5 prosenttia niiden lajien vuotuisesta kokonaissaaliista, joita koskee velvoite purkaa aluksesta, on toteutettava joustavasti asettamalla erilaisiaprosenttiosuuksia, jotka alittavat tai ylittävät 5 prosenttia, kussakin eri hoitosuunnitelmassa niitä hyväksyttäessä.

15 artiklasta

Espanja huomauttaa, että velvoite purkaa saaliit aluksesta Välimerellä ja Cádizin lahdella on vakava kannustin alamittaisten saaliiden laittomaan kauppaan. Tästä syystä Espanja puolustaa erityistoimenpiteiden toteuttamista näiden kalastusten hoitosuunnitelmissa siten, että niillä estetään nykyisen lainsäädännön puitteissa tällainen laitton kauppa.

28 artiklasta

Espanja korostaa, että EU:n yritysten investoinnit kolmansiin maihin kuuluvat niihin välineisiin, joiden avulla EU:n ulkoisen kalastuspolitiikan tavoitteet täytetään, ja että näin ollen EU:n toimielinten on puolustettava niitä.

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/50/EU säännellyillä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otettavien arvopaperien liikkeeseenlaskijoita koskeviin tietoihin liittyvien avoimuusvaatimusten yhdenmukaistamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/109/EY muuttamisesta	PE-CONS 37/13	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS		ASIAKIRJA	
Neuvoston päätös komission valtuuttamisesta aloittamaan Euroopan unionin puolesta neuvottelut Kap Verden tasavallan kanssa tehtyyn kalastuskumppanuussopimukseen liittyvästä uudesta pöytäkirjasta		13363/1/13 REV 1	
Komission lausuma Komissio ei pidä tarpeellisenä aineellisen oikeusperustan mainitsemista neuvotteluvaltuutusta koskevassa neuvoston päätöksessä.			

Alankomaiden lausuma Euroopan unionin ja Kap Verden tasavallan väliseen kalastuskumppanuussopimukseen tehdyn voimassa olevan pöytäkirjan jälkiarvioinnin jälkeen Alankomaat ilmaisee huolensa Kap Verden tasavallan vesillä harjoitettavan hainpyynnin tasosta. Vaikuttaa siltä, ettei käytössä ole mitään selkeää hoitojärjestelmää näiden lajien tarpeellisen suojelun varmistamiseksi. Alankomaat katsoo, että Euroopan unionin tulisi pyrkiä sisällyttämään hailajien suojelutoimenpiteitä Kap Verden tasavallan kanssa tehtävään uuteen pöytäkirjaan.	
2013/524/EU: Neuvoston päätös, annettu 17 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan unionin puolesta yhteistä passitusta käsittelevässä EU–EFTA-sekakomiteassa esitettävästä kannasta 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleissopimuksen muuttamisesta HS-nimikkeiden ja pakkauskoodien muuttamisen osalta annettavan päätöksen hyväksymiseen EUVL L 282, 24.10.2013, s. 50–52	13453/13
Euroopan unionin neuvoston 3266. istunto (ULKOASIAT/KAUPPA), Luxemburg, 18. lokakuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA
2013/523/EU: Neuvoston päätös, annettu 18 päivänä lokakuuta 2013, sellaisista eläimistä saadun naudanlihan tuonnista, joille ei ole annettu tiettyjä kasvua edistäviä hormoneja, sekä korotetuista tulleista, joita Yhdysvallat soveltaa tiettyihin Euroopan unionin tuotteisiin, Amerikan yhdysvaltojen kanssa tehdyn tarkistetun yhteisymmärryspöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta EUVL L 282, 24.10.2013, s. 35–35	14371/13
Euroopan unionin neuvoston 3267. istunto (ULKOASIAT), Luxemburg, 21. lokakuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA
Joukkotuhoojien ja niiden maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen asettamia uusia haasteita koskevan tehokkaan EU:n politiikan jatkamisen varmistaminen – Neuvoston päätelmät	14001/13
Neuvoston päätelmät tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksesta nro 4/2013 EU:n hallinnon alan yhteistyöstä Egyptin kanssa	13852/13
Neuvoston päätelmät Jemenistä	14824/13

Neuvoston päätös 2013/515/YUTP, annettu 21 päivänä lokakuuta 2013, Guinean tasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/638/YUTP muuttamisesta EUVL L 280, 22.10.2013, s. 25–25	14234/13		
Neuvoston päätös 2013/517/YUTP, annettu 21 päivänä lokakuuta 2013, Kansainvälisen atomienergiajärjestön toimille ydinturvallisuuden ja todentamisen alalla sekä joukkotuhuoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanon puitteissa annettavasta unionin tuesta EUVL L 281, 23.10.2013, s. 6–13	14050/13 REV 1		
Neuvoston päätelmät Keski-Afrikan tasavallasta	14641/13		
Neuvoston päätelmät Bosnia ja Hertsegovinasta	15041/13		
Neuvoston päätelmät Syyriasta	15063/13		
Euroopan unionin neuvoston 3268. istunto (YLEISET ASIAT), Luxemburg, 22. lokakuuta 2013			
LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS-SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus Euroopan rajavartiointijärjestelmän (Eurosur) perustamisesta (ensimmäinen käsittely)	PE-CONS 56/13	Määrä-enemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi Vastaan: ES DK, IE ja UK eivät osallistuneet
Neuvoston lausuma Eurosur auttaa parantamaan muuttajien suojelua ja henkien pelastamista. Neuvosto palauttaa mieleen, että etsintä- ja pelastustoimet merellä kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan, jota ne käyttävät kansainvälisten yleissopimusten mukaisesti.			

Espanjan lausuma

Espanja kannattaa Euroopan rajavalvontajärjestelmän (Eurosur) perustamista jäsenvaltioiden ja Frontexin välistä tietojenvaihtoa ja yhteistyötä varten tarkoituksena havaita, estää ja torjua laitonta maahanmuuttoa ja rajat ylittävää rikollisuutta sekä auttaa varmistamaan muuttajien suojelu ja säästää muuttajia hengenmenetykseltä.

Espanja on vuodesta 2008 ollut mukana pilottihankkeessa, jonka tavoitteena on parantaa tilannetietoisuutta ja lisätä reaktiokykyä sen ulkorajoilla. Tästä huolimatta Espanja ei voi puoltaa ehdotusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan rajavalvontajärjestelmän perustamisesta (PE-CONS 56/13), sillä, koska ehdotus merkitsee Schengenin kehittämistä, sen Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan osallistumista koskeva 19 artikla ja johdanto-osan 16 kappale ovat ristiriidassa osaksi Euroopan unionia sisällytetystä Schengenin säännöstöstä tehdyn pöytäkirjan (N:o 19) kanssa.

Kreikan lausuma

Kreikka on vuodesta 2008 ollut mukana Eurosuriin pilottihankkeessa. Se on aina osallistunut rakentavasti neuvostossa käytyihin neuvotteluihin ja kannattanut Euroopan rajavalvontajärjestelmän perustamista. Kreikka aikoo noudattaa rakentavaa lähestymistapaansa myös järjestelmän operatiivisessa vaiheessa.

Keskustelun alusta lähtien Kreikka on ilmaissut huolensa ehdotustekstin 10 artiklan 2 kohdan c alakohdan osalta. Siinä viitataan epäsuorasti Schengenin arviointimekanismiin, ja se aiheuttaa päällekkäisyyttä sekä eri säädöstekstien välisiä toimivaltaristiriitoja. Kreikka on kuitenkin vakuuttunut siitä, että järjestelmän operatiivinen vaihe on asetettava etusijalle. Samanaikaisesti se sallii jäsenvaltioiden jakaa keskenään operatiivisia tietoja, parantaa yhteistyötä sekä edistää muuttajien suojelua ja säästää muuttajia hengenmenetykseltä. Näin ollen Kreikka äänestää tämän asetuksen puolesta.

MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET

SÄÄDÖS	ASIAKIRJA
2013/525/EU: Neuvoston täytäntöönpanopäätös, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, unionin Irlannille myöntämästä rahoitustuesta annetun täytäntöönpanopäätöksen 2011/77/EU muuttamisesta EUVL L 282, 24.10.2013, s. 71–71	14376/13
Neuvoston päätös EU:n keskipitkän ajan ennalta varautuvan rahoitustuen myöntämisestä Romanianlle	14696/13
2013/532/EU: Neuvoston päätös, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, keskinäisen avun antamisesta Romanianlle EUVL L 286, 29.10.2013, s. 4–4	14699/13 14699/13 COR 1

2013/708/EU: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös, annettu 20 päivänä marraskuuta 2013, Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana building materials, Espanja) EUVL L 323, 4.12.2013, s. 33–33	13752/13
Neuvoston päätös Euroopan kehitysrahaston rahoittamiseksi suoritettavista jäsenvaltioiden rahoitusosuuksista (vuoden 2013 kolmas erä)	14722/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1026/2013, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontiin sovellettavia polkumyyntitoimenpiteitä, sellaisina kuin ne ovat laajennettuina koskemaan Malesiasta lähetettyä tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä EUVL L 283, 25.10.2013, s. 7–8	14060/13
2013/629/EU: Neuvoston päätös, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan unionin ja Armenian tasavallan välisen luvottomasti maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamista koskevan sopimuksen tekemisestä EUVL L 289, 31.10.2013, s. 12–12	5859/13
2013/628/EU: Neuvoston päätös, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, viisumien myöntämisen helpottamista koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Armenian tasavallan välillä EUVL L 289, 31.10.2013, s. 1–1	5835/13
Neuvoston direktiivi 2013/51/Euratom, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, väestön terveyden suojelemista ihmisten käyttöön tarkoitettussa vedessä olevilta radioaktiivisilta aineilta koskevista vaatimuksista EUVL L 296, 7.11.2013, s. 12–21	7445/13
Neuvoston päätös Euroopan komission valtuuttamisesta aloittamaan Euroopan unionin puolesta neuvottelut sopimuksen tekemiseksi Seychellien tasavallan kanssa Seychellien tasavallan lipun alla purjehtivien kalastusalusten pääsystä Euroopan unionin vesille ja meren elollisiin luonnonvaroihin Mayotten rannikon edustalla olevalla talousvyöhykkeellä	14584/13 14584/13 ADD 1
Komission lausuma Komissio ei pidä tarpeellisena aineellisen oikeusperustan mainitsemista neuvotteluvaltuutusta koskevassa neuvoston päätöksessä.	

Neuvoston päätös Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission hallintokomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta puristussytytysmoottorilla varustettuihin raskaisiin hyötyajoneuvoihin, maatalous- ja metsätraktoreihin ja liikkuviin työkoneisiin jälkiasennettavien päästöjenrajoituslaitteiden hyväksyntää koskevia yhdenmukaisia vaatimuksia koskevaan sääntöluonnokseen			14654/13 14654/13 COR 1
Neuvoston päätös Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission hallintokomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta moottoriajoneuvojen kierrätettävyyttä koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista tehtyyn sääntöluonnokseen			14656/13 14656/13 COR 1
Neuvoston päätös Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission asianomaisissa komiteoissa esitettävästä Euroopan unionin kannasta ehdotukseen muutoksiksi UNECE:n sääntöihin nro 3, 4, 5, 6, 7, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128 ja 129 ja ajoneuvojen rakennetta koskevaan konsolidoituun päätöslauselmaan (R.E.3) sekä pylvässivutörmäystä koskevaan maailmanlaajuisen teknisen säännön luonnokseen			14644/13 14644/13 COR 1
Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävän säädöksen hyväksyminen Euroopan parlamentin toisen käsittelyn jälkeen 22. lokakuuta 2013			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS-SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1025/2013/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Kirgisian tasavallalle EUVL L 283, 25.10.2013, s. 1–6	14938/13	Ei sovelleta	Ei sovelleta

TIETOJA NEUVOSTON LOKAKUUSSA 2013 HYVÄKSYMISTÄ SÄÄDÖKSISTÄ

24. lokakuuta 2013 päätökseen saatettu kirjallinen menettely

MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET

SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös 2013/527/YUTP, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, Afrikan sarven alueelle nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon muuttamisesta ja jatkamisesta EUVL L 284, 26.10.2013, s. 23–26	14564/13

28. lokakuuta 2013 päätökseen saatettu kirjallinen menettely

MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET

SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös 2013/533/YUTP, annettu 28 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta EUVL L 288, 30.10.2013, s. 68–68	14236/13

29. lokakuuta 2013 päätökseen saatettu kirjallinen menettely

MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET

SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös 2013/534/YUTP, annettu 29 päivänä lokakuuta 2013, Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta EUVL L 288, 30.10.2013, s. 69–124	14679/13 REV 1
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1054/2013, annettu 29 päivänä lokakuuta 2013, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 8 a artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta EUVL L 288, 30.10.2013, s. 1–56	14681/13 REV 2